



**UMOWA Nr .....**

Zawarta w dniu ..... r. w Zabrzu pomiędzy:

**Fundacją Rozwoju Kardiologii im. prof. Zbigniewa Religi**

z siedzibą w Zabrzu 41 – 800, ul. Wolności 345a,

zarejestrowaną w Krajowym Rejestrze Sądowym pod nr KRS 0000069136, dla którego akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,

NIP: 648-10-29-255,

REGON: 271555096,

reprezentowaną przez:

- .....
- .....

zwaną dalej „Zamawiającym” lub „Stroną”

a

.....

z siedzibą w \_\_\_\_\_, ul. \_\_\_\_\_,

zarejestrowaną w Krajowym Rejestrze Sądowym pod nr KRS \_\_\_\_\_, dla którego akta rejestrowe prowadzi \_\_\_\_\_,

NIP: \_\_\_\_\_,

REGON: \_\_\_\_\_,

reprezentowaną przez:

- .....
- .....

zwaną dalej „Wykonawcą” lub „Stroną”

*Przedmiot zamówienia realizowany jest w ramach projektu pn: „eduGRANT – z projektem po nowe technologie”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 8.1. Rozwój pracowników i przedsiębiorstw w regionie, Poddziałanie 8.1.1 Wspieranie rozwoju kwalifikacji zawodowych oraz doradztwo dla przedsiębiorstw.*



„eduGRANT z projektem po nowe technologie”.

„CZŁOWIEK – NAJLEPSZA INWESTYCJA”.

Fundacja Rozwoju Kardiologii  
im. prof. Zbigniewa Religi

ul. Wolności 345a, 41-800 Zabrze  
tel.: 32/373-56-45, 32/373-56-47, fax: 32/373-56-77  
NIP: 648-10-29-255, REGON: 271555096



W wyniku przeprowadzonego Zapytania Ofertowego nr 9/eduGRANT/2014 na **usługę przeprowadzenia egzaminów zewnętrznych: TOEIC Bridge, TOEIC Listening & Reading oraz TOEFL dla uczestników projektu „eduGRANT – z projektem po nowe technologie”**, w tym w oparciu o ofertę Wykonawcy, zawarto umowę o następującej treści:

### § 1

1. Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji **usługę przeprowadzenia egzaminów zewnętrznych: TOEIC Bridge, TOEIC Listening & Reading oraz TOEFL dla uczestników projektu „eduGRANT – z projektem po nowe technologie”**, zwaną dalej „egzaminami”, zgodnie z wymaganiami określonymi w Zapytaniu Ofertowym nr 9/eduGRANT/2014.
2. Liczba uczestników objętych egzaminem wynosi maksymalnie 168 osób, przy czym szacowana liczba uczestników przypadająca na dany rodzaj egzaminu wynosi:
  - a) TOEIC Bridge – ok. 43 osób,
  - b) TOEIC Listening and Reading – ok. 110 osób,
  - c) TOEFL – ok. 15 osób.
3. Ostateczna liczba uczestników przystępująca do egzaminu może ulec zmianie, jak również zmianie może ulec liczba osób przystępujących do danego rodzaju egzaminu.

### § 2

1. Egzaminy zostaną przeprowadzone w terminie do 31.12.2014 r., przy czym za datę 31.12.2014r rozumie się nie dzień przeprowadzenia ostatniego egzaminu lecz datę przekazania ostatniego certyfikatu.
2. Egzaminy zostaną przeprowadzone w salach egzaminacyjnych ustalonych przez Strony na terenie następujących/ego miast/a.....
3. Szczegółowe terminy poszczególnych egzaminów i liczbę osób przystępujących do danego rodzaju egzaminu będą ustalane na bieżąco przez Strony.
4. W przypadku zmiany terminu i miejsca egzaminu Wykonawca zostanie poinformowany przez Zamawiającego, na co najmniej trzy dni przed terminem.





### § 3

1. Wykonawca oświadcza, że posiada zasoby techniczne, organizacyjne i merytoryczne oraz wszelkie uprawnienia do realizacji przedmiotu umowy tj. posiada uprawnienia do przeprowadzania certyfikowanych egzaminów z języka angielskiego: TOEIC Bridge, TOEIC Listening & Reading oraz TOEFL, potwierdzone posiadanym ważnym certyfikatem autoryzacji wystawionym przez Educational Testing Service (ETS).

### § 4

1. W ramach przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) zapewnienia akredytowanych egzaminatorów ETS do realizacji zamówienia;
  - b) przeprowadzenia egzaminów: TOEIC Listening & Reading, TOEIC Bridge, TOEFL;
  - c) zapewnienia sprawdzenia testów egzaminacyjnych w ciągu 15 dni roboczych od dnia ich przeprowadzenia, w przypadku egzaminów TOEIC Listening & Reading i TOEIC Bridge oraz w ciągu 50 dni roboczych od dnia ich przeprowadzenia, w przypadku egzaminów TOEFL;
  - d) przekazania Zamawiającemu dokumentacji egzaminacyjnej, w tym protokołów egzaminacyjnych, list obecności uczestników na egzaminach, oryginałów certyfikatów w przypadku egzaminów TOEIC Listening & Reading oraz TOEIC Bridge;
  - e) przekazania Zamawiającemu dokumentacji egzaminacyjnej, w tym protokołów egzaminacyjnych, list obecności uczestników na egzaminie w przypadku egzaminu TOEFL;
  - f) zapewnienia w ramach realizacji przedmiotu umowy sal egzaminacyjnych i warunków odbywania egzaminów zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy oraz warunkami określonymi przez ETS w zakresie ścieżki egzaminowania oraz zapewnienia niezbędne dla każdego uczestnika materiałów egzaminacyjnych;
  - g) zapewnienia voucherów dla uczestników przystępujących do egzaminu TOEFL;
  - h) informowania uczestników projektu o jego współfinansowaniu za środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego;
  - i) oznaczenia sal, w których będą przeprowadzane egzaminy zgodnie z wytycznymi Zamawiającego;
  - j) udostępniania dokumentów, w tym dokumentów finansowych związanych z realizacją niniejszej umowy, instytucjom przeprowadzającym kontrole lub audyty Projektu.





2. Zamawiający zastrzega sobie prawo dostępu do dokumentacji Wykonawcy związanej z przeprowadzonymi egzaminami.

### § 5

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za realizację przedmiotu zamówienia, o którym mowa w §1, wynosi:
  - a) Cena jednostkowa brutto za jeden przeprowadzony egzamin TOEIC Bridge ..... zł.  
(słownie: .....),
  - b) Cena jednostkowa brutto za jeden przeprowadzony egzamin TOEIC Listening & Reading ..... zł. (słownie: .....),
  - c) Cena jednostkowa brutto za jeden przeprowadzony egzamin TOEFL ..... zł  
(słownie: .....),
2. Wynagrodzenie określone w pkt. 1 stanowi iloczyn liczby przeprowadzonych egzaminów i ich ceny jednostkowej brutto.
3. Strony ustalają, że płatność za realizację przedmiotu umowy, o którym mowa w §1, będzie dokonywana miesięcznie za przeprowadzone egzaminy.
4. Podstawą płatności, o której mowa w ust. 2, będzie wystawiona przez Wykonawcę po zakończeniu każdego miesiąca faktura lub rachunek oraz przedłożone dokumenty, o których mowa w §4 ust. 1 lit. d) i e).
5. Wynagrodzenie będzie płatne do 21 dni na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę na fakturze/rachunku, z zastrzeżeniem, że warunkiem zachowania terminu jest dostępność środków na finansowanie Projektu przekazanych Zamawiającemu przez Instytucję Pośredniczącą (Wojewódzki Urząd Pracy w Katowicach) na wyodrębnionym dla tego celu rachunku bankowym.
6. Za datę dokonania płatności rozumie się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego kwotą przelewu.
7. Wynagrodzenie z tytułu wykonania niniejszej usługi będzie współfinansowane przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

### § 6

1. Z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków wynikających z niniejszej Umowy Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu kary umowne.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:





- a) za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w spełnieniu świadczenia, dla którego Strony ustaliły termin realizacji – w wysokości 0,5% ceny brutto stanowiącej łączną wartość przedmiotu zamówienia określonego na podstawie sumy iloczynu cen jednostkowych, o których mowa w § 5 ust. 1 i liczby egzaminów, o których mowa w § 1 ust. 2 niniejszej umowy,
  - b) z tytułu rozwiązania umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 15% ceny brutto stanowiącej łączną wartość przedmiotu zamówienia określonego na podstawie sumy iloczynu cen jednostkowych, o których mowa w § 5 ust. 1 i liczby egzaminów, o których mowa w § 1 ust. 2 niniejszej umowy.
3. Jeżeli kara umowna nie pokrywa poniesionej szkody, Zamawiający może żądać odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

#### § 7

1. Przyczyną rozwiązania Umowy leżącą po stronie Wykonawcy jest w szczególności zwłoka w realizacji zamówienia przekraczająca 10 (dziesięć) dni kalendarzowych.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 10 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. Wykonawca ma prawo żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części Umowy.

#### § 8

Zamawiający zastrzega sobie prawo do rozwiązania niniejszej umowy w terminie 7 dni, w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy zgodnie z §1.

#### § 9

Wykonawca nie ma prawa, bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, do przeniesienia na osoby trzecie jakichkolwiek uprawnień wynikających z niniejszej Umowy.

#### § 10

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa krajowego.





2. Zamawiający nie przewiduje zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność takich zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
3. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Ewentualne spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy porozstrzygane będą polubownie, a w przypadku braku takiej możliwości przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

### § 11

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

